

MARÍA NAHIR TEREN

TRADUCTORA PÚBLICA DE INGLÉS Y CORRECTORA DE TEXTOS EN LENGUA ESPAÑOLA
Matriculada en el CTPCBA y CTPPC

PERFIL

Confío en la formación académica e informática que poseo como para brindar traducciones y correcciones de calidad. A su vez, estoy capacitada para puestos diferentes, que requieran buen lenguaje, buen dominio del inglés, italiano, responsabilidad y tratos agradables hacia el cliente.

DATOS PERSONALES

FECHA DE NACIMIENTO:
21 de marzo, 1992
TELÉFONO:
+5491133364183
CORREO ELECTRÓNICO:
terennahir@gmail.com

FORMACIÓN ACADÉMICA

UNIVERSITARIO
Traductora Pública de Inglés
(2010-2014)
Universidad Nacional de Lanús

TERCIARIO
Correctora de Textos en Lengua Española
(2014-2015)
Fundación LITTERAE

EXPERIENCIA LABORAL

Traductora ING<>ESP autónoma
Diciembre 2014 - presente
Traducciones públicas (índole legal) a clientes particulares y empresas. Traducciones de índole técnica (médica, estética y agrícola) a empresas. Trato directo con mis clientes.

Revista ItBuenosAires
Enero 2018 - presente
Escritora para la revista en línea Italiani.it. Trabajo grupal, de índole social, con más de 10 entrevistas hechas.
Perfil: https://buenosaires.italiani.it/?s=nahir+teren

Somos Lingua – Inglés para empresas
Julio 2021 - presente
Dictado de clases de inglés a empresas de IT presencialmente en empresas de CABA.

Insight Language Solutions
Agosto 2015- Diciembre 2015 Traductora *in-house.*
Trabajo en oficina, presencial.

Revista Salud Colectiva
Septiembre 2013 - Marzo 2014 Traducciones médicas del español al inglés Textos sobre poliomielitis, gripe A y diabetes. Trabajo grupal.

TECNOLOGÍA

MemoQ 9.2
Wordfast
XBench
SDL Trados Studio
Microsoft Word